



GB DESCRIPTION

The standard receiver (dry contact) allows up to 2 items of automated equipment to be controlled (it is possible to memorize 16 channels by relays).

FR PRESENTATION

Le récepteur standard (à contact sec) permet de commander jusqu'à 2 automatismes (possibilité de mémoriser 16 canaux par relais).

DE MERKMALE

Mit dem Standardempfänger können bis zu zwei Antriebe gesteuert werden (pro Relais können 16 Kanäle zu speichern werden).

IT PRESENTAZIONE

Il ricevitore standard (a contatto asciutto) permette di comandare fino a 2 automatismi (con possibilità di registrare 16 canali per relé).

ES PRESENTACIÓN

El receptor estándar (de contacto seco) permite controlar hasta 2 automatismos (posibilidad de memorizar 16 canales uno tras otro).

GB MEMORISATION (fig. 4.1 to 4.4)

Memorisation of "PROG1" and "PROG2" or deletion of a remote control channel.

FR MEMORISATION (fig. 4.1 à 4.4)

Mémorisation de "PROG1" et "PROG2" ou effacement d'un canal sur une télécommande.

DE PROGRAMMIERUNG (4.1 - 4.4)

Programmierung von "PROG1" und "PROG2" oder Löschen eines Empfängers von einem Handsender.

IT MEMORIZZAZIONE (fig. da 4.1 a 4.4)

Memorizzazione di "PROG1" e "PROG2" o cancellazione di un canale su un telecomando.

ES MEMORIZACIÓN (fig. 4.1 a 4.4)

Memorización de "PROG1" y "PROG2" o eliminación de un canal en un mando a distancia.

PT MEMORIZAÇÃO (fig. 4.1 a 4.4)

Memorização de "PROG1" e "PROG2" ou eliminação de um canal num telecomando.

NL GEHEUGENOPSLAG (afb. 4.1 t/m 4.4)

Opslag van "PROG1" en "PROG2" of wissen van een kanaal van een afstandsbediening.

NO PROGRAMMERING (tegninger 4.1 - 4.4)

Innføring av "PROG1" i "PROG2" eller fjerning av kanal i styreredskap.

SE TILLÄGGNING AV EN ANLÄGGNING (ritningar 4.1 - 4.4)

Införing av "PROG1" och "PROG2" eller radering av kanal i fjärrkontroll.

GB DELETION OF ALL REMOTE COMMANDS (fig.5.1 to 5.3)

FR EFFACEMENT DE TOUTES LES TELECOMANDES (fig.5.1 à 5.3)

DE LÖSCHEN ALLER HANDSENDER (S.1 - 5.3)

IT CANCELLAZIONE DI TUTTI I TELECOMANDI (fig. da 5.1 a 5.3)

ES SUPRESIÓN DE TODOS LOS MANDOS A DISTANCIA (fig.5.1 a 5.3)

PT ELIMINAÇÃO DE TODOS OS TELECOMANDOS (fig.5.1 a 5.3)

NL ALLE AFSTANDBEDIENINGEN WISSEN (afb.5.1 t/m 5.3)

NO FJERNING AV ALLE OPPGAVENE (tegninger 5.1 - 5.3)

SE RADERING AV ALLA KOMANDO (ritningar 5.1 - 5.3)

PT APRESENTAÇÃO

O receptor padrão (de contacto seco) permite comandar até 2 automatismos (possibilidade de memorizar 16 canais por relé).

NL BESCHRIJVING

De standaardontvanger (type droog contact) kan 2 automaten schakelen (in het geheugen opslaan van 16 kanalen).

NO PRESENTASJON

Standardmottager (med tørrkontakt) lar styre maksimalt to motorer (det er mulig å bruke 16 kanaler vekselvis).

SE PRESENTATION

En standard mottagare (med torr kontakt) möjliggör styring med högst två sändare (möjlighet att använda 16 kanaler en efter en).

FI ESITYS

Standardivastaanotin mahdollistaa enintään kahden vedon ohjaamisen. (palvelee 16 kanava vuorotellen).

FI OHJELMOINTI (piirustukset, 4.1 - 4.4)

"PROG1" ja "PROG2" syöttäminen tai kanavan poistaminen ohjauslaitteesta.

DK PROGRAMMERING (billeder 4.1 - 4.4)

Indførelse af "PROG1" og "PROG2" eller fjernelse af en kanal fra styringen.

PL PROGRAMOWANIE (rys. 4.1 - 4.4)

Wprowadzanie "PROG1" i "PROG2" lub usuwanie kanału w sterowniku.

CZ PROGRAMOVÁNÍ (výkres 4.1 - 4.4)

Zavedení "PROG1" a "PROG2" nebo odstraňování kanálu na ovladači.

HR PROGRAMIRANJE (slike 4.1 - 4.4)

Uvođenje "PROG1" i "PROG2" ili uklanjanje kanala u daljinskom upravljaču.

SI PROGRAMIRANJE (risanje 4.1-4.4)

Vpeljevanje prag 1 in prag 2 ali odstranjevanje kanala v krmilju.

HU MEMORIZÁLÁS (4.1-4.4 ábrák)

A "PROG1" és "PROG2" billentyűk memorizálása vagy valamely csatorna törlése egy távvezérlőről.

RO MEMORIZARE (de la fig. 4.1 la 4.4)

Memorizarea lui «PROG1» și «PROG2» sau ștergerea unui canal de pe o telecomandă.

TR HAFIZAYA ALMA (şekil 4.1 ila 4.4)

«PROG1» ve «PROG2» hafizaya alması veya uzakta kumanda üzerinden bir kanal silinmesi.

FI KAIKKIEN TEHTÄVIEN PERUUTTAMINEN (piirustukset 5.1 - 5.3)

DK FJERNELSE AF ALLE OPGAVER (billeder 5.1 - 5.3)

PL USUWANIE WSZYSTKICH ZADAŃ (rys. 5.1 - 5.3)

CZ ODSTRÁŇOVÁNÍ VŠECH ÚKOLŮ (výkres 5.1 - 5.3)

HR RESETIRANJE SVIH ZADATAČA (slike 5.1 - 5.3)

SI ODSTRANJEVANJE VSIH NALOG (risanje 5.1-5.3))

HU AZ ÖSSZES TÁVVEZÉRLŐ TÖRLÉSE (5.1-5.3 ábrák)

RO ȘTERGEREA TUTUROR TELECOMENZILOR (de la fig.5.1 la 5.3)

TR TÜM UZAKTAN KUMANDALARIN SILİNMESİ (şekil 5.1 ila 5.3)

DK PRÆSENTATION

Standard mottager (tor kontakt) kan maksimalt styre to drifter (det er muligt at betjene 16 kanaler på skift)

PL PREZENTACJA

Obiornik standardowy (na suchy styk) pozwala sterować maksymalnie dwoma napędami (możliwość obsługi 16 kanałów na zmianę)

CZ PREZENTACJE

Standardní spoičebě (na suchý styk) dovoluje řídit maximálně dvojími pohony (možnost obsluhy 16 kanálů střídavě)

HR PREZENTACIJA

Standardni prijemnik (suhi dodir) omogućava upravljanje maksimalno dvama pogonima (mogućnost upravljanja 16 kanalima izmjenice).

SI PREZENTACIJA

Standardni sprejemnik (za suh stik) omogoča krmarjenje maksimalno z uporabo dveh pogonov (možnost strežbe 16 kanalov za spremembo)

HU BEMUTATÁS

Á standard (szárazkontaktos) vevőkészülék két automata szerkezet vezérlését teszi lehetővé (16 csatorna vezérlésére van lehetőség relék segítségével).

RO PREZENTARE

Prin receptorul standard (cu contact uscat) se pot comanda până la 2 dispozitive automatizate (posibilitatea de a comanda 16 canale prin releu).

TR AÇIKLAMA

Standard alıcı (kuru kontakt) 2 farklı otomatizme kadar kılavuzluk etmeye imkan tanımlatır. (elektrik düzenleyici ile 16 kanal yönetme imkanı)

